



Ref. Certif. No.

DE 1 - 29375

IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST  
CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT  
(IECEE) CB SCHEME

SYSTEME CEI D'ACCEPTATION MUTUELLE DE  
CERTIFICATS D'ESSAIS DES EQUIPEMENTS  
ELECTRIQUES (IECEE) METHODE OC

## CB TEST CERTIFICATE CERTIFICAT D'ESSAI OC

Product  
Produit

Uninterruptible Power Supply (UPS)

Name and address of the applicant  
Nom et adresse du demandeur

American Power Conversion Corp.  
85 Rangeway Road Building #2,  
NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Name and address of the manufacturer  
Nom et adresse du fabricant

American Power Conversion Corp.  
85 Rangeway Road Building #2,  
NORTH BILLERICA MA 01862, USA

Name and address of the factory  
Nom et adresse de l'usine

APC India Pvt. Ltd.  
187/3 & 188/3 Jigani Village Jigani Hobli,  
562106 BANGALORE, INDIEN  
APC (Suzhou) UPS Co. Ltd.  
339 Suhong Zhong Lu Suzhou Industry Park,  
215021 SUZHOU JIANGSU, CHINA

Ratings and principal characteristics  
Valeurs nominales et caractéristiques principales

Input: AC 200-240 V, 16 A, 50/60 Hz  
or AC 200-240 V, 23 A, 50/60 Hz  
Output: AC 220-240 V, 50/60 Hz, max. 23 A

Trademark (if any)  
Marque de fabrique (si elle existe)

APC

Model / Type Ref.  
Ref. De type

refer to matrix

Additional information (if necessary)  
Information complémentaire (si nécessaire)

Class I,      TMP

**PUBLICATION**

**EDITION**

A sample of the product was tested and found  
to be in conformity with  
Un échantillon de ce produit a été essayé et a été  
considéré conforme à la

IEC 62040-1-1:2002 + corrigendum 2002  
IEC 60950-1(Ed.1) + corr. 1

As shown in the Test Report Ref. No. which forms part  
of this Certificate  
Comme indiqué dans le Rapport d'essais numéro de  
référence qui constitue partie de ce Certificat

DE 1 - 29375 by VDE Institute  
1924400-3335-0035

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body  
Ce Certificat d'essai OC est établi par l'Organisme **National de Certification**

**VDE** VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.  
**VDE** Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
**VDE** Testing and Certification Institute

Date: **Zertifizierungsstelle / Certification**  
2003-07-03

Signature:

## **MODEL DIFFERENCES**

The SURT3000XLIX322 and SURT5000XLIX322 are electrically identical to the SURT3000XLI and SURT5000XLI except they will have a VDE approved locking plug.

The SURT3000UXI and SURT5000UXI are electrically identical to the SURT3000XLI and SURT5000XLI except they will not have batteries in the product.

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

American Power Conversion Corp.  
85 Rangeway Road  
Building #2  
NORTH BILLERICA MA 01862  
USA

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Unterbrechungsfreie Stromversorgung**  
*Uninterruptible power supply*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

EN 62040-1-1:2003-01  
IEC 62040-1-1:2002 + corrigendum 2002  
DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03; EN 60950-1(Ed.1):2001-12  
IEC 60950-1(Ed.1) + corr. 1

Die Anforderungen des Gerätesicherheitsgesetzes (GSG) §3 werden eingehalten.  
*The requirements of the Appliance Safety Law §3 are met.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle  
*Certification*

Aktenzeichen: 1924400-3335-0035 / 27696

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40006814

Blatt 1

*Licence No.*

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2003-07-03

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*  
American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building #2, NORTH BILLERICA MA 01862,  
USA

Aktenzeichen / *File ref.*  
1924400-3335-0035 / 27696 / F131 / RC

Datum / *Date*  
2003-07-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40006814.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 40006814.*

## Unterbrechungsfreie Stromversorgung *Uninterruptible power supply*

Typ(en) / *Type(s)*:

**SURT3000XLI**  
**SURT5000XLI**  
**SURT3000XLIX322**  
**SURT5000XLIX322**  
**SURT3000UXI**  
**SURT5000UXI**

Nennspannung AC 200 - 240 V  
*Rated voltage*

Nennstrom 16 A (SURT3000XLI)  
*Rated current* 23 A (SURT5000XLI)

Nennfrequenz 50 - 60 Hz  
*Rated frequency*

Schutzklasse I  
*Class*

Ausgangsspannungen und AC 220 - 240 V, 16 A, 50 / 60 Hz (SURI3000XLI)  
*-leistung* AC 220 - 240 V, 23 A, 50 / 60 Hz (SURI5000XLI)  
*Output voltages and power*

Schutzmaßnahme abgedeckte Ausführung  
*Protection against electric covered version*  
*shock*

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1  
*Further information* see Appendix No. 1

Zubehör America Corp. Type: HR1221WF2 (SURT5000XLI)  
*Accessories* B&B Battery Co. Type: BP5-12

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Licence No. / page  
40006814 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building #2, NORTH BILLERICA MA 01862,  
USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1924400-3335-0035 / 27696 / F131 / RC

Datum / *Date*

2003-07-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40006814.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 40006814.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet F131  
*Section F131*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Licence No. Supplement  
40006814

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

American Power Conversion Corp., 85 Rangeway Road, Building #2, NORTH BILLERICA MA 01862,  
USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1924400-3335-0035 / 27696 / F131 / RC

Datum / *Date*

2003-07-03

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40006814.

*This supplement is part of the Licence No. 40006814.*

## Unterbrechungsfreie Stromversorgung *Uninterruptible power supply*

Fertigungsstätte(n)

*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*

30006750

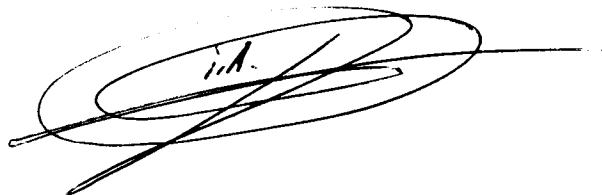
APC India Pvt. Ltd.  
187/3 & 188/3 Jigani Village  
Jigani Hobli  
562106 BANGALORE  
INDIEN

Referenz/*Reference*

30006753

APC (Suzhou) UPS Co. Ltd.  
339 Suhong Zhong Lu  
Suzhou Industry Park  
215021 SUZHOU JIANGSU  
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet F131  
*Section F131*



# EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

American Power Conversion Corp.  
85 Rangeway Road  
Building #2  
NORTH BILLERICA MA 01862  
USA

Produktbezeichnung: Unterbrechungsfreie Stromversorgung

Typenbezeichnung: SURT3000XLI; SURT5000XLI; SURT3000XLIX322;  
SURT5000XLIX322; SURT3000UXI; SURT5000UXI

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

**73/23/EWG  
mit Änderungen**

**"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten  
betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter  
Spannungsgrenzen".**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

EN 62040-1-1:2003-01

IEC 62040-1-1:2002 + corrigendum 2002

DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03; EN 60950-1(Ed.1):2001-12

IEC 60950-1(Ed.1) + corr. 1

Das VDE Prüf-und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40006814

Aktenzeichen 1924400-3335-0035 / 27696 F131 / RC

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

# EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

American Power Conversion Corp.  
85 Rangeway Road  
Building #2  
NORTH BILLERICA MA 01862  
USA

Product:

Uninterruptible power supply

Type designation:

SURT3000XLI; SURT5000XLI; SURT3000XLIX322;  
SURT5000XLIX322; SURT3000UXI; SURT5000UXI

The designated product is in conformity with the European Directive:

**73/23/EEC**  
**including amendments**

**"Council Directive of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".**

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

EN 62040-1-1:2003-01

IEC 62040-1-1:2002 + corrigendum 2002

DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2003-03; EN 60950-1(Ed.1):2001-12

IEC 60950-1(Ed.1) + corr. 1

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Licence for the mark(s) as displayed.



Licence No.

40006814

File Reference

1924400-3335-0035 / 27696 F131 / RC

\_\_\_\_\_  
(Place, Date)

\_\_\_\_\_  
(Legally binding signature of the issuer)